

Il giorno 14 luglio 2023, alle ore 15.00, il Consiglio di Amministrazione si è riunito in videoconferenza, tramite la piattaforma “zoom”, per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Ristrutturazione Conservatorio
2. Elezioni del Direttore, del Consiglio accademico e della Consulta studenti
3. Varie ed eventuali

Sono presenti online Hermann Berger, Giacomo Fornari, Stefano Bozolo, Eduard Demetz, Giacomo Meroni, Giorgia Daprà e Rolanda Tschugguel.

È assente Stefan Schweigl.

Partecipa anche Federica Todesco in qualità di verbalizzante.

Il Presidente Berger dichiara aperta la seduta.

Am 14. Juli 2023, um 15.00 Uhr, ist der Verwaltungsrat in Videokonferenz durch das Portal Zoom zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Umbau des Musikkonservatoriums
2. Wahl des Direktors, des Akademischen Rates und des Studentenbeirates
3. Allfälliges

Anwesend sind online Hermann Berger, Giacomo Fornari, Stefano Bozolo, Eduard Demetz, Giacomo Meroni, Giorgia Daprà und Rolanda Tschugguel.

Abwesend ist Stefan Schweigl.

Frau Federica Todesco nimmt als Schriftführerin an der Sitzung teil.

Der Präsident Berger erklärt die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 8
OGGETTO: RISTRUTTURAZIONE CONSERVATORIO
BETREFF: UMBAU DES MUSIKKONSERVATORIUMS**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Visto il decreto del Ministro dell’università e della ricerca n. 338 del 1° aprile 2022, concernente interventi di edilizia e per l’acquisizione di attrezzature didattiche e strumentali delle Istituzioni AFAM;

Vista la nota n. 6070 del 3 maggio del Segretariato generale, Direzione generale delle istituzioni della formazione superiore, del Ministero dell’Università e della Ricerca, relativa “ai criteri di riparto delle risorse del capitolo 7312, “Interventi di edilizia e acquisizione di attrezzature didattiche e strumentali di cui all’art. 1 comma 131 della

in Anbetracht des Dekrets des Ministers für Universität und Forschung Nr. 338 vom 1. April 2022 über bauliche Maßnahmen und die Anschaffung von Lehr- und Instrumentenausrüstung der AFAM-Institutionen;

gestützt auf den Vermerk Nr. 6070 vom 3. Mai des Generalsekretariats der Generaldirektion für Hochschulen des Ministeriums für Universität und Forschung über „die Kriterien für die Zuteilung der Mittel des Kapitels 7312 „Interventionen für Gebäude und für den Erwerb von Lehr- und Instrumentalausrüstung gemäß Art. 1 Absatz 131 des Gesetzes Nr. 311 vom 30.

legge 30 dicembre 2004, n. 311 - Pubblicazione decreto 1° aprile 2022, n. 338”, nonché le successive comunicazioni della medesima Struttura ministeriale concernenti l’attuazione dell’art. 4, comma 1, lett. a) e b) del decreto ministeriale 1° aprile 2022, n. 338: indicazioni operative per la presentazione, mediante modalità telematiche, delle richieste di finanziamento per gli interventi di edilizia AFAM dei programmi A e B;

Considerato che, come da ultimo certificato con nota del 28 giugno 2023 dal Direttore dell’ufficio beni patrimoniali della Provincia autonoma di Bolzano, i locali identificati dalla p. ed. 434 CC Bolzano, entro i quali è ubicato il Conservatorio Claudio Monteverdi, sono di proprietà della Provincia autonoma di Bolzano stessa, e sono dati in uso gratuito al Conservatorio medesimo a tempo indeterminato, come previsto dal decreto legislativo 25 luglio 2006, n. 245, per l’espletamento delle proprie attività istituzionali;

Considerato, inoltre, che, come confermato anche con e-mail dell’1 giugno 2023 dal Dirigente responsabile del Servizio stato giuridico ed economico del personale AFAM presso la Direzione generale delle istituzioni della formazione superiore del Ministero dell’Università e della Ricerca, l’eventuale attuazione delle previsioni di cui all’articolo 1, comma 658 (e seguenti), della legge 27 dicembre 2017, n. 205, non incide sulla natura dell’attività formativa del Conservatorio Claudio Monteverdi, che continuerà a rilasciare esclusivamente diplomi e titoli AFAM;

Considerato che il Conservatorio, non disponendo di servizi o strutture tecniche (e, in atti, nemmeno di un direttore amministrativo), si è rivolto alla Provincia autonoma di Bolzano, quale ente proprietario dei locali che

Dezember 2004 311 - Veröffentlichung des Dekrets Nr. 338 vom 1. April 2022“, sowie die nachfolgenden Mitteilungen derselben Ministerialstruktur bezüglich der Umsetzung von Artikel 4, Absatz 1, Buchstaben a) und b) des Ministerialdekrets Nr. 338 vom 1. April 2022: operative Hinweise für die telematische Einreichung von Finanzierungsanträgen für AFAM-Bauinterventionen der Programme A und B;

in Anbetracht der Tatsache, dass, wie zuletzt mit Schreiben des Direktors des Vermögensamtes der Autonomen Provinz Bozen vom 28. Juni 2023 bestätigt wurde, die mit S. 434 CC Bozen bezeichneten Räumlichkeiten, in denen sich das Konservatorium Claudio Monteverdi befindet, Eigentum der Autonomen Provinz Bozen selbst sind und dem Konservatorium gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 245 vom 25. Juli 2006 für die Ausübung seiner institutionellen Tätigkeiten auf unbestimmte Zeit unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden;

in Anbetracht dessen, dass die mögliche Umsetzung der Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 658 (ff.) des Gesetzes Nr. 205 vom 27. Dezember 2017 die Art der pädagogischen Tätigkeit des Konservatoriums Claudio Monteverdi, das weiterhin ausschließlich AFAM-Diplome und -Abschlüsse verleihen wird, nicht berührt, wie auch in der E-Mail vom 1. Juni 2023 des Direktors des Dienstes für den rechtlichen und wirtschaftlichen Status des AFAM-Personals bei der Generaldirektion für Hochschulen des Ministeriums für Universität und Forschung bestätigt wurde;

da das Konservatorium über keinerlei technische Dienste oder Einrichtungen verfügt (und derzeit nicht einmal einen Verwaltungsdirektor hat), hat es sich an die Autonome Provinz Bozen als Eigentümerin der von ihm für seine eigenen institutionellen Aktivitäten genutzten Räumlichkeiten gewandt, um ein Projekt für die Renovierung und Instandhaltung der Räumlichkeiten selbst

ha in uso per le proprie attività istituzionali, per l'elaborazione di un progetto di ristrutturazione e di manutenzione dei locali stessi, oltreché ad un adeguamento dei medesimi alle sopravvenute esigenze formative e didattiche;

Visto che l'Amministrazione provinciale, acquisito il parere favorevole del competente organo consultivo, con deliberazione della Giunta provinciale n. 529 del 20 giugno 2023, ha approvato un idoneo programma di ristrutturazione dei locali in argomento, con un quadro economico per la sua realizzazione, articolata su più anni (2023-2028), compatibilmente con le occorrenze e necessità pedagogiche e formative del Conservatorio che non tollerano soluzioni di continuità, comportante una spesa complessiva pari a € 10.515.933,00 (€ 6.925.000,00 per lavori e € 3.590.933,00 quale somma a disposizione dell'amministrazione), di cui € 1.360.294,62 risultano già impegnati sul bilancio provinciale;

delibera all'unanimità di voti legalmente espressi

- 1) a presentare una richiesta di finanziamento per gli interventi di edilizia AFAM dei programmi B dell'art. 4, comma 1, lett. b) del decreto ministeriale 1° aprile 2022, n. 338, sulla base del progetto di ristrutturazione definito e approvato dalla Giunta provinciale con la prefata deliberazione n. 529 del 20 giugno 2023, ad integrazione delle spese sostenute dalla Provincia autonoma di Bolzano stessa;
- 2) a delegare, per le ragioni in premessa evidenziate, alla Provincia autonoma di Bolzano l'assunzione e il disimpegno di ogni incombenza legata o connessa all'attuazione del programma di ristrutturazione di cui al punto precedente;
- 3) di fissare con successivi provvedimenti le modalità per

sowie für deren Anpassung an die neuen Ausbildungs- und Unterrichtsanforderungen auszuarbeiten;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Landesverwaltung, nachdem sie die positive Stellungnahme des zuständigen Beratungsgremiums eingeholt hat, durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 529 vom 20. Juni 2023 ein geeignetes Programm für die Renovierung der fraglichen Räumlichkeiten mit einem wirtschaftlichen Rahmen für seine Umsetzung genehmigt hat, das sich über mehrere Jahre (2023-2028) erstreckt und den Lehr- und Ausbildungsbedürfnissen des Konservatoriums entspricht, die keine Lösungen der Kontinuität tolerieren, was Gesamtausgaben in Höhe von € 10.515.933,00 (6.925.000,00 € für Bauarbeiten und 3.590.933,00 € zur Verfügung der Verwaltung), wovon 1.360.294,62 € bereits in den Haushalt der Provinz eingezahlt wurden;

beschließt einstimmig in gesetzmäßiger Weise

- 1) einen Antrag auf Finanzierung der Baumaßnahmen des AFAM im Rahmen der B-Programme gemäß Art. 4, Absatz 1, Buchstabe b) des Ministerialdekrets Nr. 338 vom 1. April 2022 zu stellen, und zwar auf der Grundlage des von der Landesregierung mit dem oben erwähnten Beschluss Nr. 529 vom 20. Juni 2023 festgelegten und genehmigten Umstrukturierungsprojekts, um die von der Autonomen Provinz Bozen selbst getragenen Kosten zu integrieren;
- 2) der Autonomen Provinz Bozen aus den oben genannten Gründen die Übernahme und Erfüllung aller Aufgaben zu übertragen, die mit der Durchführung des im vorstehenden Punkt genannten Umstrukturierungsprogramms verbunden sind oder sich darauf beziehen;
- 3) die Modalitäten für die Rückerstattung der von der Autonomen Provinz Bozen für die Durchführung des Sanierungsprogramms der vom oben genannten Konservatorium genutzten Räumlichkeiten vorgestreckten Kosten im Rahmen der vom Ministerium für Universität und Forschung im Rahmen

rifondere alla Provincia autonoma di Bolzano le spese dalla stessa anticipate per la realizzazione del programma di ristrutturazione dei locali in uso al Conservatorio in parola a fronte del finanziamento concesso dal Ministero dell'università e della ricerca a valere sui programmi B dell'art. 4, comma 1, lett. b) del decreto ministeriale 1° aprile 2022, n. 338.

der B-Programme gemäß Art. 4, Absatz 1, Buchstabe b) des Ministerialdekrets Nr. 338 vom 1. April 2022 gewährten Finanzmittel mit nachfolgenden Maßnahmen festzulegen.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 9
OGGETTO: ELEZIONI DEL DIRETTORE
BETREFF: WAHL DES DIREKTORS

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerata la necessità di indire le elezioni del Direttore per il triennio 2023-2026;

visto l'art. 11 dello Statuto;
considerato che il Collegio dei professori ha designato i componenti, titolari e supplenti, del comitato elettorale;
considerato che il Direttore ha avuto un incontro con i componenti del comitato elettorale;

ritenuto opportuno adottare misure idonee a favorire la partecipazione al voto da parte dei docenti;
ravvisata l'opportunità di ribadire l'impossibilità di votare per delega,

delibera all'unanimità di voti legalmente espressi,

di stabilire le seguenti modalità di votazione:

- le elezioni del direttore per il triennio 2023-2026 avranno luogo il 25 e 26 settembre 2023, in prima votazione e, nel caso in cui nessun candidato raggiunga la maggioranza assoluta dei voti, il 28 settembre 2023, in seconda votazione;
- il seggio elettorale sarà aperto dalle ore dieci alle ore tredici e dalle ore quattordici

festgelegt, dass die Neuwahlen des Direktors für das Triennium 2023-2026 abgehalten werden müssen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 11 des Statutes;

festgelegt, dass das Professorenkollegium am das Wahlkomitee und dessen Ersatzmitglieder gewählt hat;

in Anbetracht dessen, dass der Direktor ein Treffen mit den Mitgliedern des Wahlkomitees abgehalten hat;

erwogen, dass es angebracht ist, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die Wahlbeteiligung der Lehrer zu fördern;

erwogen, dass die Stimmabgabe auf Grund einer Vollmacht nicht erlaubt werden kann,

beschließt einstimmig in gesetzmäßiger Weise das Wahlverfahren in folgender Art und Weise festzulegen:

- die Neuwahlen des Direktors des Direktors/der Direktorin für das Triennium 2023-2026 finden, im ersten Wahlgang, am 25. und 26. September 2023 statt. Sollte beim ersten Wahlgang kein Kandidat die absolute Stimmenmehrheit erlangen, findet am 28. September 2023 ein zweiter Wahlgang statt;
- der Wahlsitz bleibt von zehn bis dreizehn und

- alle ore diciassette;
- le candidature, corredate della documentazione attestante il possesso dei requisiti di eleggibilità, dovranno essere presentate al comitato elettorale, entro il 4 settembre 2023;
- le candidature ammesse verranno pubblicate all'albo entro l'8 settembre 2023;
- non sarà ammesso il voto per delega.
- von vierzehn bis siebzehn Uhr geöffnet;
- die Kandidaturen und die Bescheinigungen der vorgesehenen Voraussetzungen, sind dem Wahlkomitee innerhalb 4. September 2023 vorzulegen;
- die zugelassenen Kandidaten werden innerhalb 8. September 2023 über das Anschlagbrett bekanntgegeben;
- Wahl durch Vollmacht ist nicht gestattet.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 10
OGGETTO: ELEZIONI CONSIGLIO ACCADEMICO
BETREFF: WAHL DES AKADEMISCHEN RATES

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerata la necessità di indire le elezioni del consiglio accademico per il triennio 2023-2026;

visto l'art. 13 dello Statuto;

considerato che il Collegio dei professori ha designato i componenti, titolari e supplenti, del comitato elettorale;

considerato che il Direttore ha avuto un incontro con i componenti del comitato elettorale;

ritenuto opportuno adottare misure idonee a favorire la partecipazione al voto da parte dei docenti;

ravvisata l'opportunità di ribadire l'impossibilità di votare per delega,

delibera all'unanimità di voti legalmente espressi,

di stabilire le seguenti modalità di votazione:

- le elezioni del consiglio accademico per il triennio 2023-2026 avranno luogo il 10 e 11 ottobre 2023;
- il seggio elettorale sarà aperto dalle ore dieci alle ore tredici e dalle ore quattordici alle ore diciassette;
- le candidature, corredate della documentazione attestante il possesso dei requisiti di eleggibilità, dovranno essere presentate al comitato elettorale, entro il 2 ottobre 2023;

festgelegt, dass die Neuwahlen des akademischen Rates für das Triennium 2023-2026 abgehalten werden müssen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des Statutes;

festgelegt, dass das Professorenkollegium am das Wahlkomitee und dessen Ersatzmitglieder gewählt hat;

in Anbetracht dessen, dass der Direktor ein Treffen mit den Mitgliedern des Wahlkomitees abgehalten hat;

erwogen, dass es angebracht ist, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die Wahlbeteiligung der Lehrer zu fördern;

erwogen, dass die Stimmabgabe auf Grund einer Vollmacht nicht erlaubt werden kann,

beschließt einstimmig in gesetzmäßiger Weise

das Wahlverfahren in folgender Art und Weise festzulegen:

- die Neuwahlen des akademischen Rates für das Triennium 2023-2026 finden am 10. und am 11. Oktober 2023 statt;
- der Wahlsitz bleibt von zehn bis dreizehn und von vierzehn bis siebzehn Uhr geöffnet;
- die Kandidaturen und die Bescheinigungen der vorgesehenen Voraussetzungen, sind dem Wahlkomitee innerhalb 2. Oktober 2023 vorzulegen;
- die zugelassenen Kandidaten werden innerhalb 4. Oktober 2023 über das

- le candidature ammesse verranno pubblicate all'albo entro il 4 ottobre 2023;
 - non sarà ammesso il voto per delega.
- Anschlagbrett bekanntgegeben;
- Wahl durch Vollmacht ist nicht gestattet.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 11
OGGETTO: ELEZIONI CONSULTA STUDENTI
BETREFF: WAHL DES STUDENTENBEIRATES

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerata la necessità di indire le elezioni della consulta studenti per il triennio 2023-2026;

visto l'art. 13 dello Statuto;

considerato di procedere in analogia con quanto deliberato sopra;

delibera all'unanimità di voti legalmente espressi,

di fissare le elezioni della consulta studenti per il triennio 2023-2026 il 15 e 16 novembre 2023.

festgelegt, dass die Neuwahlen des Studentenbeirates für das Triennium 2023-2026 abgehalten werden müssen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des Statutes;

festgelegt, dass man analog zum oben genannten Beschluss vorgehen wird;

beschließt einstimmig in gesetzmäßiger Weise

die Wahl des Studentenbeirates für das Triennium 2023-2026 am 15. und 16. November 2023 festzulegen.

OGGETTO: VARIE ED EVENTUALI
BETREFF: ALLFÄLLIGES

Il prof. Bozolo riferisce per sommi capi dell'esito dell'assemblea sindacale svoltasi il 13 luglio insistendo sui timori legati all'eventuale trasferimento alla LUB.

Herr Prof. Bozolo berichtet kurz über die Ergebnisse des Gewerkschaftstreffens vom 13. Juli und weist auf die Befürchtungen einer möglichen Versetzung an die FUB hin.

Sottoscritto con firma digitale da / Digital unterzeichnet von
 Il Presidente / Der Präsident
 Dr. Hermann Berger